



Doc 9284-AN/905  
Edición de 2011-2012  
CORRIGENDO NÚM. 1  
31/12/10

**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**

**INSTRUCCIONES TÉCNICAS  
PARA EL TRANSPORTE SIN RIESGOS  
DE MERCANCÍAS PELIGROSAS POR VÍA AÉREA**

**EDICIÓN DE 2011-2012**

**CORRIGENDO NÚM. 1**

El corrigendo que se adjunta debe incorporarse a la edición de 2011-2012 de las Instrucciones Técnicas (Doc 9284).



**INSTRUCCIONES TÉCNICAS PARA EL TRANSPORTE SIN RIESGOS  
DE MERCANCÍAS PELIGROSAS POR VÍA AÉREA**

En el Preámbulo, página (iii), primer párrafo, último renglón, enmiéndese la dirección para que diga [www.icao.int/store](http://www.icao.int/store).

En la Parte 1, Capítulo 2, página 1-2-1, párrafo 2.2.1 d), primera oración, *enmiéndese* la referencia para que diga “8;1.1.2 s”).

En la Parte 2, Capítulo 4, página 2-4-3, párrafo 4.2.3.1.2 c), *enmiéndese* para que diga “sales de diazonio ( $-\text{CN}_2^+\text{Z}^-$ )”;

En la Parte 2, Capítulo 9, página 2-9-1, párrafo 9.2.1 a), *añádase* “, 15ª edición revisada,” después de “Reglamentación Modelo de las Naciones Unidas”.

En la Parte 3, Capítulo 1, página 3-1-2, párrafo 1.3, Nota, último renglón, *sustitúyase* “(véanse 2;3.2 y 2;3.5)” por “(véase la Parte 2, Capítulo de introducción, párrafos 3.2 y 3.5)”.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-3, **Abonos a base de nitrato amónico**, ONU 2071, *añádase* “III” en la columna 8.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-56, **Ciclohexilmercaptano**, ONU 3054, *sustitúyase* “365” en la columna 12 por “366”.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-64, **Cloroformiato de fenilo**, ONU 2746, *sustitúyase* “60 L” en la columna 13 por “30 L”.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-73, **Colorante líquido tóxico, n.e.p.\***, ONU 1602, *añádase* “Y641” en la columna 10 y “1 L” en la columna 11 para el Grupo de embalaje II.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-73, **Colorante líquido tóxico, n.e.p.\***, ONU 1602, *añádase* “Y642” en la columna 10 y “2 L” en la columna 11 para el Grupo de embalaje III.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-90, **Dinitrobenzenos líquidos**, ONU 1597, *sustitúyase* “200 L” en la columna 13 por “220 L” para el Grupo de embalaje III.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-102, “Etiléster del nitrilo malónico, véase **Cianoacetato de etilo**”, *suprímase* la entrada.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-139, **Líquido reglamentado para la aviación, n.e.p.\***, ONU 3334, *añádase* “III” en la columna 8.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-146, **Medicamento sólido tóxico, n.e.p.**, ONU 3249, *sustitúyase* “5 kg” en la columna 11 por “10 kg” para Y645, Grupo de embalaje III.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-151, “Metileno-di-(diisocianato defenileno), véase **4,4'-Diisocianato de difenilmetano**”, *suprímase* la entrada.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-151, “Metileno-di-(4-isocianato de fenilo), véase **4,4'-Diisocianato de difenilmetano**”, *suprímase* la entrada.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-159, **Microorganismos modificados genéticamente**, ONU 3245, *sustitúyase* “Varias” en la columna 5 por “Ninguna”.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-178, **Organismos modificados genéticamente**, ONU 3245, *sustitúyase* “Varias” en la columna 5 por “Ninguna”.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-217, **Sólido reglamentado para la aviación, n.e.p.\***, ONU 3335, *añádase* “III” en la columna 8.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-217, **Sólido tóxico corrosivo inorgánico, n.e.p.\***, UN 3290, *sustitúyase* “25 kg” en la columna 13 por “15 kg” para el Grupo de embalaje I.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-217, **Sólido tóxico corrosivo orgánico, n.e.p.\***, ONU 2928, *sustitúyase* “25 kg” en la columna 13 por “15 kg”, para el Grupo de embalaje I.

En la Parte 3, Capítulo 2, Tabla 3-1, página 3-2-222, ONU 3208, *sustitúyase* “**Sustancia metálica que reacciona, n.e.p.\***” en la columna 1 por “**Sustancia metálica que reacciona con el agua, n.e.p.\***” y “Y476” en la columna 10 por “Y477” para el Grupo de embalaje III.

En la Parte 3, Capítulo 4, página 3-4-1, párrafo 4.1.2, *sustitúyase* la lista de números ONU que figura para la “Clase 9” por “Únicamente ONU 1941, ONU 1990, ONU 2071, ONU 3077, ONU 3082, ONU 3316, ONU 3334 y ONU 3335”.

En la Parte 3, Capítulo 4, página 3-4-2, párrafo 4.2.4, *suprímase* la nota.

En la Parte 4, Capítulo 4, página 4-4-12, Instrucción de embalaje 202, “Condiciones relativas a los recipientes criogénicos abiertos”, *añádase* la nota siguiente después del párrafo 9:

*Nota.— Las marcas de los recipientes criogénicos abiertos serán obligatorias con efecto a partir del 1 de enero de 2012 para los recipientes criogénicos abiertos fabricados después del 1 de enero de 2012. Las dimensiones de las marcas serán las que se indican en la Parte 6;5.2.7.1 para los cilindros. Para los recipientes criogénicos abiertos fabricados antes del 1 de enero de 2012 no se requieren estas marcas.*

En la Parte 4, Capítulo 4, página 4-4-13, Instrucción de embalaje 203, bajo “Todos los aerosoles”, *sustitúyase* el subpárrafo b) por: “b) los recipientes deben ir embalados en forma compacta, para evitar su desplazamiento, en cajas de madera (4C1, 4C2), cajas de madera contrachapada (4D), cajas de madera reconstituida (4F), cajas de cartón (4G) o cajas de plástico (4H1, 4H2) del Grupo de embalaje II”.

En la Parte 4, Capítulo 6, página 4-6-8, Instrucción de embalaje 454, *añádase* lo siguiente después de “CONDICIONES DE EMBALAJE ADICIONALES PARA EMBALAJES COMBINADOS”:

— Cada bobina debe ponerse en una lata de metal cerrada herméticamente o en un embalaje interior de cartón resistente, con la cubierta fijada con cinta o papel adhesivo.

En la Parte 4, Capítulo 6, página 4-6-29, Instrucción de embalaje 492, tabla de “EMBALAJES COMBINADOS”, ONU 3292, **Pilas que contienen sodio:**

columna de “Cantidad total por bulto — pasajeros”, *enmiéndese* la cantidad para que diga “25 kg B”.  
columna de “Cantidad total por bulto — carga”, *enmiéndese* la cantidad para que diga “Sin limitación”.

En la Parte 4, Capítulo 7, página 4-7-4, Instrucciones de embalaje 553-554, *enmiéndese* el título para que diga “Instrucciones de embalaje 553-555”.

En la Parte 4, Capítulo 11, página 4-11-11, Instrucción de embalaje Y956, tabla de “EMBALAJES COMBINADOS”, primera columna, *añádase* “ONU 3335, **Sólido reglamentado para la aviación, n.e.p.\***”.

En la Parte 4, Capítulo 11, página 4-11-22, Instrucción de embalaje Y964, tabla de “EMBALAJES COMBINADOS”, primera columna, *añádase* “ONU 3334, **Líquido reglamentado para la aviación, n.e.p.\***”.

En la Parte 8, Capítulo 1, página 8-1-1, párrafo 1.1.2 c), *sustitúyase* “1.1.2 c), h) y k)” por “1.1.2 c), j) y m)”.

En la Parte 8, Capítulo 1, página 8-1-3, párrafo 1.1.2 j), *sustitúyase* “1.1.2 c), h) y k)” por “1.1.2 c), j) y m)”.

En la Parte 8, Capítulo 1, página 8-1-3, párrafo 1.1.2 m), *sustitúyase* “1.1.2 c), h) y k)” por “1.1.2 c), j) y m)”.

En el Adjunto 3, Capítulo 1, Tabla A-1 — Discrepancias estatales, *enmiéndese* lo siguiente:

Página A3-1-3, “AU — AUSTRALIA”, *suprímase* el símbolo “≠” frente a AU 3.

Página A3-1-25, *sustitúyase* SA 3 por lo siguiente:

SA 3 Para todas las mercancías peligrosas con destino en Arabia Saudita debe escribirse en la carta de porte aéreo el nombre, dirección y número de teléfono completos del consignatario.

Página A3-1-25, *añádase* las discrepancias nuevas siguientes en SA — ARABIA SAUDITA:

SA 5 El destino final para el material radiactivo debe ser únicamente Jeddah, Riyadh o Damman, salvo que sea para uso médico en cuyo caso podrá transportarse a cualquier punto de Arabia Saudita siempre que se especifique dicha intención en la declaración del expedidor.

SA 6 Para todas las mercancías peligrosas con destino en Arabia Saudita debe escribirse en cada bulto el nombre, dirección y número de teléfono completos del consignatario.

Página A3-2-2, párrafo 2.5, *añádase* "Kingfisher Airlines — IT".

En el Adjunto 3, Capítulo 2, Tabla A-2 — Discrepancias notificadas por los explotadores, enmiéndese lo siguiente:

Página A3-2-26, "IG — MERIDIAN", *enmiéndese* para que diga "IG — MERIDIANA".

Página A3-2-29, IT-04, *enmiéndese* para que diga "No se utiliza."

Página A3-2-34, *suprímase* el símbolo "≠" frente a KE-01.

Página A3-2-53, OU-04, *añádase*, "a excepción de ID 8000 — Artículo de consumo", al final de la primera oración.

Página A3-2-54, *sustitúyase* OU-16 por lo siguiente:

OU-16 Las sustancias biológicas, Categoría B, ONU 3373, (humanas o animales) se aceptarán para el transporte únicamente cuando vengan de clientes aprobados de Croatia Airlines. Para obtener información adicional, es preciso contactar al Departamento de ventas de Croatia Airlines Cargo.

Página A3-2-62, *sustitúyase* SV-09 por lo siguiente:

SV-09 El material radiactivo fisiónable de la Clase 7 no se aceptará para el transporte (véase 10.5 de la Reglamentación de Mercancías Peligrosas de la IATA).

